

Curso 2018-19

Escuela Superior de Canto

Centro público

Dirección General de Universidades y
Enseñanzas Artísticas Superiores
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
E INVESTIGACIÓN



Comunidad de Madrid



GUÍA DOCENTE DE ITALIANO APLICADO AL CANTO II

**TITULO SUPERIOR
INTERPRETACIÓN. CANTO**

(denominación del título superior o máster)

FECHA DE ACTUALIZACIÓN:15/06/2018

TITULACIÓN: Titulo Superior Interpretación Canto

ASIGNATURA: Italiano Aplicado al Canto II

1. IDENTIFICADORES DE LA ASIGNATURA

Tipo ¹	OBLIGATORIA
Especialidad/itinerario/estilo/instrumento	INTERPRETACIÓN
Materia	FORMACIÓN INSTRUMENTAL OBLIGATORIA
Periodo de impartición ²	ANUAL
Número de créditos	2
Departamento	IDIOMAS APLICADOS
Prelación/ requisitos previos	TENER SUPERADO ITALIANO APL. AL CANTO I
Idioma/s en los que se imparte	ITALIANO

2. PROFESOR RESPONSABLE DE LA ASIGNATURA

Apellidos y nombre	Correo electrónico
M ^a JOSÉ ZAMORA MUÑOZ	mariajosezamoramunoz@gmail.com

3. RELACIÓN DE PROFESORES Y GRUPOS A LOS QUE IMPARTEN DOCENCIA

Apellidos y nombre	Correo electrónico	Grupos
Danzi, Donatella	donatella_danzi@yahoo.it	Todos
Zamora Muñoz, M ^a José	mariajosezamoramunoz@gmail.com	Todos
Delgado Búrdalo, Alexis	alexisdelgado@hotmail.com	Todos

4. COMPETENCIAS

Competencias transversales
T1,T2,T4,T8,T10T12,T13,T14,T15,T16,T17
Competencias generales
G1,G2,G4,G5,G6,G7,G8,G9,G10,G11,G12,G13,G14,G15,G16,G17,G18,G19,G20,G21,G22,G23,G24,G25,G26,G27.
Competencias específicas
Además de las publicadas en el decreto 631/2010/de 14 de mayo E1,E2,E3,E4,E5,E6,E7,E8,E9, y las publicadas en el real decreto 36/2011 de 2 de junio de la CAM, la asignatura poseerá las siguientes competencias específicas:

1 Formación básica, obligatoria u optativa.

2 Indicar el semestre y el curso.

E10-Desarrollar la correcta pronunciación e interpretación cantada del repertorio del Italiano
E11-Utilizar las destrezas comunicativas básicas y aprender las programadas para 2º curso en correcta pronunciación del idioma.
E12-Conocer la morfosintaxis y léxico del nivel A1, dentro del marco común europeo de referencia de las lenguas, de la lengua italiana.
E13-Comprender y leer un texto del repertorio italiano cantado y reconocer los elementos sintácticos y léxicos de la lengua poética

5. RESULTADOS DE APRENDIZAJE

- 1) Ser capaz de identificar los fonemas del Italiano y es capaz de realizar los sonidos en lengua cantada y hablada.
- 2) Ser capaz de expresarse dentro de las competencias comunicativas programadas para el nivel A1, en el marco común europeo de referencia de las lenguas utilizando los elementos morfosintácticos y léxicos de dicho nivel.
- 3) Ser capaz de leer con corrección fonética un texto del repertorio italiano, de su repertorio individual o de cualquier texto de la libretística italiana programado como actividad de clase.

6. CONTENIDOS

Bloque temático (en su caso)	Tema/repertorio
I.- Sistema fonético y fonológico de la lengua Italiana	<p>Tema 1. Repaso y profundización de las vocales italianas y sus diferencias con respecto al español.</p> <p>Tema 2. Repaso y profundización de las consonantes italianas y sus diferencias con respecto al español</p> <p>Tema 3. Estudio de algunas características dialectales</p>
II.- Morfosintaxis de la lengua Italiana. La frase simple	<p>Tema 1.A Morfología y sintaxis del “Passato Prossimo”</p> <p>Tema 2.A Adverbios de tiempo</p> <p>Tema 3.A Morfología y sintaxis del futuro simple y compuesto</p> <p>Tema 4.A Adjetivos posesivos y demostrativos</p>
III. Destrezas Comunicativas	<p>Tema 1.B Situar en el espacio y en el tiempo</p> <p>Tema 2.B Contar experiencias pasadas</p> <p>Tema 3.B Hablar de nuestra propia formación</p>

	Tema 4.B Hablar de proyectos futuros y de nuestra familia.
IV. Aspectos léxico-semánticos: el italiano literario.	Tema 1. Estudio de los textos de formas musicales y del “recitativo accompagnato”
V. Repertorio Italiano II	<p>1- Lectura, análisis y comprensión de los textos del repertorio en italiano.</p> <p>2- Relación texto-música de las partituras</p> <p>3- Interpretación con el profesor de Repertorio de 3 piezas de su repertorio individual, siendo una de ellas un “recitativo accompagnato”</p>

7. PLANIFICACIÓN TEMPORAL DEL TRABAJO DEL ALUMNADO

Tipo de actividad	Total horas
Clases teóricas	a:4 horas
Clases teórico-prácticas	a:24 horas
Clases prácticas	a:6 horas
Otras actividades formativas de carácter obligatorio (jornadas, seminarios, etc.)	a:...horas
Realización de pruebas	a:2 horas
Horas de estudio estudiante	b:10 horas
Preparación prácticas	b:10 horas
Preparación estudiante para realización de pruebas	b:4 horas
Total de horas de trabajo estudiante	a +b = ...horas

8. METODOLOGÍA

Clases teóricas :	Breves explicaciones teóricas de los contenidos programados
Clases teórico-prácticas	Metodología activa basada en la participación interactiva del alumnado que pondrá en práctica a través de ejercicios, diálogos y lectura el contenido teórico explicado. El procedimiento metodológico consistirá en trabajar las destrezas comunicativas como soporte práctico sobre el que el alumnado aprenderá a utilizar las estructuras morfosintácticas de la lengua para poder comunicarse correctamente. La lectura, análisis y comprensión de los textos del Repertorio Italiano serán el método para familiarizarse con la lengua poética que

	deberán cantar. En ambos casos se aplicará el estudio y repaso del sistema fonológico-fonético del italiano como complemento imprescindible para adquirir la correcta pronunciación en lengua cantada
Clases prácticas	Interpretación en la clase de repertorio de las obras en de su programa individual, ejercitándose en la correcta emisión del idioma bajo el control musical del profesorado de repertorio de idiomas.

9. INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN ASOCIADOS A LAS METODOLOGÍAS DOCENTES APLICADAS

Clases teóricas	Realización de pruebas escritas: ejercicios, breve redacción, test
Clases teórico-prácticas	Realización de pruebas orales: exposición individual, diálogos en clase, lectura de textos de libretos
Clases prácticas	Interpretación del repertorio Individual

10. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

- 1-Pruebas escritas: se evaluará el conocer, comprender, escribir y comunicarse adecuadamente en el contenido gramatical y comunicativo programado para 2º curso
- 2- Pruebas orales: se evaluará el conocer, comprender, leer y comunicarse adecuadamente en el contenido gramatical y comunicativo programado para 2º
- 3- Pruebas prácticas: cumplimiento del propio repertorio, según el número de obras fijada para 2º curso
- 4- Asistencia a clase para la evaluación continua. En ningún caso podrá ser inferior al 80% del total de las horas presenciales (teóricas, teórico-prácticas, prácticas)
- 5- Para superar la asignatura será necesario obtener una puntuación mínima de 5 en cada una de las partes evaluables

11. EVALUCIÓN Y CALIFICACIÓN

Sistemas de evaluación y convocatorias:

11.1. Ponderación de los instrumentos de evaluación para la evaluación continua

Instrumentos	Ponderación
--------------	-------------

Pruebas escritas: redacción y ejercicios realizados en clase	20%
Pruebas orales: lectura de fragmentos de libretos y ejercicios orales realizados en clase.	20%
Prueba práctica: cumplimiento del repertorio individual, 3 obras, 1 de memoria , 2 con partitura de las cuales 1 será un “recitativo accompagnato”	30%
Asistencia	30%
Será condición el obtener una calificación mínima de 5 en la pruebas orales y escritas para aprobar la asignatura	
Total	100%

Sistema de adjudicación de la Matrícula de Honor. Será requisito imprescindible haber asistido como mínimo al 80% de las clases y haber obtenido una calificación igual o superior a 9,0.

11.2. Ponderación de instrumentos de evaluación para la evaluación con pérdida de evaluación continua

Instrumentos	Ponderación
Pruebas escritas: redacción y test gramatical	35%
Pruebas orales: lectura de un fragmento de un libreto y dialogo con el profesor.	35%
Prueba práctica: cumplimiento del repertorio individual, 3 obras , 1 de ellas 1 “recitativo accompagnato” (todas las piezas se interpretarán de memoria).	30%
Será condición el obtener una calificación mínima de 5 en la pruebas orales y escritas para aprobar la asignatura	
Total	100%

Será obligación del **alumnado** entregar al profesor de repertorio de idiomas las partituras que presentará a examen sustitutorio (**hasta el 30 de abril del curso correspondiente**) en las fechas indicadas por la Jefatura de Estudios.

11.3. Ponderación de instrumentos de evaluación para la evaluación extraordinaria

Instrumentos	Ponderación
Pruebas escritas: redacción y test gramatical	35%
Pruebas orales: lectura de un fragmento de un libreto y dialogo con el profesor.	35%
Prueba práctica: cumplimiento del repertorio individual, 3 obras de memoria , 1 de ellas 1 “recitativo accompagnato”	30%
Será condición el obtener una calificación mínima de 5 en la pruebas orales y escritas para aprobar la asignatura	
Total	100%

Será obligación del **alumnado** entregar al profesor de repertorio de idiomas las partituras que presentará a la convocatoria **extraordinaria (hasta el 30 de junio del curso correspondiente)** en las fechas indicadas por la Jefatura de Estudios.

11.4. Ponderación para la evaluación de estudiantes con discapacidad

El Departamento de Idiomas Aplicados al Canto considerará cada discapacidad y seguirá las decisiones adoptadas en la COA, a la vista de lo cual tomará las medidas oportunas considerando cada discapacidad.

12. RECURSOS Y MATERIALES DIDÁCTICOS³

12.1. Bibliografía general

Título	<i>Progetto Italiano</i> 1A e 1B Corso multimediale di lingua e civiltà italiana
Autor	Marin, T. y Magnelli, S.
Editorial	2010 Edilingua, Roma

Título	<i>Dizionario spagnolo italiano- italiano- spagnolo</i>
Autor	Tam, L.
Editorial	2005 Hoepli Milano

Título	<i>Vocabolario della lingua italiana</i>
Autor	Zingarelli, N.
Editorial	1990 Zanichelli, Bologna

12.2. Bibliografía complementaria

Título	<i>Grammatica italiana</i>
--------	----------------------------

³ Se recomienda que el número total de referencias bibliográficas no exceda de veinte títulos.

Autor	Tartaglione, R
Editorial	1998 Alma, Firenze

Título	<i>Grammatica pratica della lingua italiana</i>
Autor	Nocchi, S.
Editorial	2002 Alma, Firenze

Título	<i>Grammatica essenziale della Lingua Italiana per stranieri con esercizi</i>
Autor	Mezzadri, M.
Editorial	Guerra Edizioni, Perugia

Título	<i>Gramática italiana</i>
Autor	Trifone, P., Palermo, M., Garzelli, B.
Editorial	2011 Guerra, Perugia

Título	<i>Manuale di pronuncia italiana</i>
Autor	Canepari, L.
Editorial	2005 Zanichelli, Bologna

Título	<i>L'italiano all'opera</i>
Autor	Carresi, S., Chiarezza, S., Frollano, E.,
Editorial	1998 Bonacci, Roma

Título	<i>Manuale d'italiano per cantanti d'opera</i>
Autor	Geri, P.
Editorial	2004 Guerra Edizioni Perugia

Título	<i>Il teatro d'opera in Italia</i>
Autor	Bianconi, L.
Editorial	1993 Il Mulino, Bologna

Título	<i>Storia dell'opera italiana</i>
Autor	Dorsi, F., Rausa, G.
Editorial	2000 Mondadori, Milano

12.3. Direcciones web de interés

Dirección 1	http://www.dizionario.rai.it/
Dirección 2	http://www.treccani.it/vocabolario/
Dirección 3	http://www.grandidizionari.it/dizionario_italiano-spagnolo.aspx
Dirección 4	http://www.radiodante.it/esercizi
Dirección 5	http://www.impariamoitaliano.it/
Dirección 2	http://www.italica.rai.it/corso.php http://www.italica.rai.it/corso.php
Dirección 3	http://www.librettidopera.it/

12.4 Otros materiales y recursos didácticos

	Aula con piano
	Reproductor de CD
	Ordenador portátil para CD INTERACTIVO
	Biblioteca, Fonoteca